El Excentrico

Magazine Social Latino Americano

HUMBERTO GARCIA
Director

Año 16, No. 7 Enero 20, 1966 San Jose, Calif.

9:00 p.m. Closing Time at The Polls

Improvement Bonds Election - Tuesday, February 1st.



Amigos Anonymous



Paula Ponce

Saludos Amigos:

El grupo Amigos Anonimous ya regreso de Mexico. Con entusiasmo de regresar, los estudiantes colegiales ya estan haciendo preparaciones para otro verano de trabajo voluntario en Mexico. En los siguientes articulos, se tratara de desarrollar lo que se hizo durante el verano. El trabajo se concentro en los catorce proyectos o pueblecitos entre los estados de Guanajuato y Michoacan.

En las preparaciones iniciales, tendremos un baile a benificio de nuestros trabajos en Mexico. Ustedes nos prestaran su apollo asistiendo a este baile el 19 de Febrero en el salon IES. Precio popular de $1.50 con premio de puerta. La musica estara a cargo de Andy Flores y su orquesta. Esperamos verlos alli, vengan a conocer los Amigos Anonimous.

\- - - - -

Here we are back from Mexico and the work underway preparing for another summer in Mexico. In the articles to follow, we will fill in the summer story of 250 college students from the bay area colleges in their work for a summer in the states of Guanajuato and Michoacan.

In the initial preparations, we have had recruiting as well as fund raising projects. Highlighting the fund raising projects we shall hold the Second Annual Amigos Anonymous Dance at the IES Hall on Saturday, February 19th, from 9 PM to 1 AM, $1.50 admission as well as a door prize ticket. The music shall be provided by the very fine musicians of Andy Flores and his orchestra. We will see you all there. Come and meet the student members of Amigos Anonymous.

Paula Ponce
296-9463

CLUB LAS 4 MILPAS



BEER and WINE

Relax in a congenial and Friendly athmosphere

ooo

Delicious Mexican Food to take out

Prepared by our famous chef JACK SANTO
" The Best food in the East Bay "

YOUR HOSTS

Ruben & Gloria De La Cerda

1362 So. Main St. Milpitas, Calif.

El Excentrico
Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano
HUMBERTO GARCIA
Director

CY 2 - 4273 195 DEVINE ST.

Publicado los dias 5 y 20 de cada mes en San Jose, California, Condado de Santa Clara.

HUMBERTO GARCIA
Director

E. DAVE SIERRA
Assistant Editor

COLABORADORES

American GI Forum
Catalina Barragan
Club San Felipe
Jovita Martinez
Roberto Rodriguez
Ma. de la Luz Sanchez
Simon Villa
Richard Diaz
Club Riviera
Daniel Saldaña
Club Zanzaree
Rigo Ordaz

Esta Revista no se hace responsable de ideas u opiniones en articulos firmados.

Obtenga su Revista EXCENTRICO en las tiendas que aqui se anuncian

Los joyeros de "La Joya" remodelan su lugar

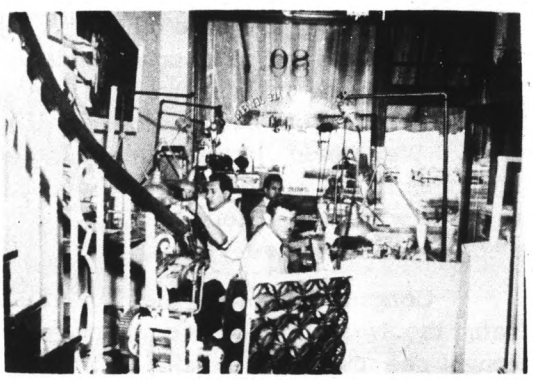


La popular compañia de los ya famosos joyeros Alfonso, Guillermo de Tagle y Alex Uribe recientemente remodelaron su taller de reparacion y venta de alhajas elegantemente para asi atender a su inumerable clientela como ellos se lo merecen.

La JOYA fue fundada en 1964 y se localiza en el 80 W. San Carlos St. con telefono: 298 - 2423 en esta ciudad de San Jose.

Se especializan en reparacion de Joyas y toda clase de Alhajas. Manufactura de anillos originales a los precios mas razonables de plaza. LIMPIAREMOS sus anillos Gratis si nos dice que viene de parte del Excentrico.







Adeline Duran and Gilbert Flores were married on September 11, 1965 at Our Lady of the Holy Rosary Church in Decoto.

A reception at the IES Hall in San Jose was attended by over 250 guests.

-- LEITER STUDIO --

For ARTISTIC and CORRECTLY DESIGNED

Wedding Invitations

Our PRINTING DEPARTMENT

Is at Your SERVICE.

El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

HUMBERTO GARCIA
Director

Telephone CY 2-4273

195 DEVINE ST. SAN JOSE, CALIF.



Club Zanzaree

MARCE MORA

THE LATEST IN TOWN

A farewell party was thrown for some good friends of mine and well known couples by everyone, they are none other than Gama and Betty Guevara. The couple will live in Texas. Everyone at the party had a gay time but deep down in our hearts we will miss them. We would like to wish them all the happiness in the world, and may success always be with them. Hope they come back to good old California very soon.

Congratulations to the popular Angie from the Swiss Club on her marriage, even though she claims she ended up with 8-5, a very bad number for her, and to think that this winter is so cold.

Glad to see Kiko Morales back in town. Seems he was having a good time in good old Mexico. I don't blame him. Once you get around all Mexico, you hate to leave. We are glad to see him again. Him and his good voice is missed by all.

We would like to wish LOS CHARROS DE SAN JOSE DE GUADALUPE success in the coming year. Seems they are getting on their feet again. New officers will be elected, they are welcoming good members. Mucha suerte!



NINFA CARRIZALES

In the following picture are two lovely girls who represented CLUB ZANZAREE in the year 65'. We would like to thank them both for the good job they did, we are very proud of them. Next issue the other representatives will be shown.

First to Ninfa (Carrizales), now Mrs. Cardenas for representing us at the American GI Forum, in which she came in as the runnerup in San Jose. She has a beautiful personality and is well liked by all the people. She was Treasurer of Zanzaree. She was born in Harlingen, Texas. She graduated in June from Westmont High School. Her proud parents are Mr. and Mrs. Soto. Thank you Ninfa, we will always be proud of you. May you and yours be blessed with happiness always.

Next, I'd like to introduce Miss Mary Gutierrez. Miss Gutierrez was chosen Miss KPER Radio Station in Gilroy. After being chosen she was sent to the semifinals in Salinas where she came in runnerup. We are also very proud of her. She is a lovely girl, and wins everyone's hearts with her beautiful smile and her shy look. She was born in Mexico. Miss Gutierrez enjoys dancing and listening to good music. Thank you, Mary, for the fine representation. May all your dreams come true, because you deserve them. Her proud parents are Mr. and Mrs. Gutierrez. She also has a very lovely sister.



MARY GUTIERREZ

To these girls, thank you and may 1966 bring us all happy moments like 65', to our future representatives, the best of luck. See you next issue.

Servicio de INCOME TAX

No Hay Substituto para la Experiencia

24 ANOS en el RAMO de INCOME TAX con los que cuenta LENA sirviendo a la colonia de Habla Hispana le dan a Ud. la Completa CONFIANZA de que sus PAPELES de INCOME TAX seran hechos segun la LEY EXIJE y a la vez Ahorrandole MUCHOS DOLARES con todas las DEDUCCIONES que Ud. Puede Obtener

HORAS de OFICINA:
Lunes a Sabado 9:00 a 5:00 p.m.
Martes y Viernes 9:00 a 9:00 p.m.
Otras Horas con Cita:

Pase por su Regalito

Como todo los años LENA tiene un regalito para sus clientes. Pase por el suyo.

Lena Manriquez

CY 3 - 3388

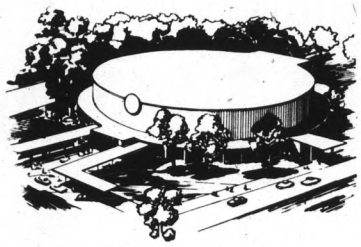
1246 E. Santa Clara St.



Lena Manriquez

Make San Jose a Greater City

Vote YES ON ALL 12 PROJECTS S. J. Improvement Bonds **Feb. 1**



- TRAFFIC SAFETY
- Sports Arena Convention Convention Hall
- Municipal Buildings
- Airport Expansion
- Airport Safety
- Library Services
- Parks - Playgrounds
- Sewage System Improvements
- Storm Drains
- Fire Protection
- Public Works Yards
- Art Center Museum

Endorsed by San Jose Mexican-American Groups.
San Jose Labor Council
and County Taxpayers Association

Sports Arena Convention Hall



MORE PARKS

VOTE YES X

ALL 12 PROJECTS
SAN JOSE IMPROVEMENT BONDS
FEBRUARY 1st

PAID POLITICAL ADVERTISEMENT

haved. No fights and only six fainted. The boys did pretty good and they carried a good chunk of dough but nothing compared to the Beatles. Anyway, the Stones have signed a five year contract with British Decca to grind out a film a year with a budget of five million dollars each.

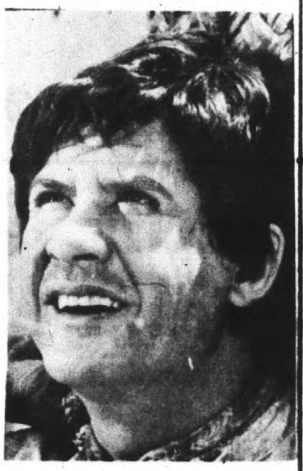
EVERLY BROS. HERE TOO

In their first Northern California appearance, the Everly Bros. appeared at Paul Catalana's Safari Room. They have been around for quite a while but judging from record sales they are still liked a lot.

At Catalana's Discotheque Le Poupee the real action starts at 5 PM.

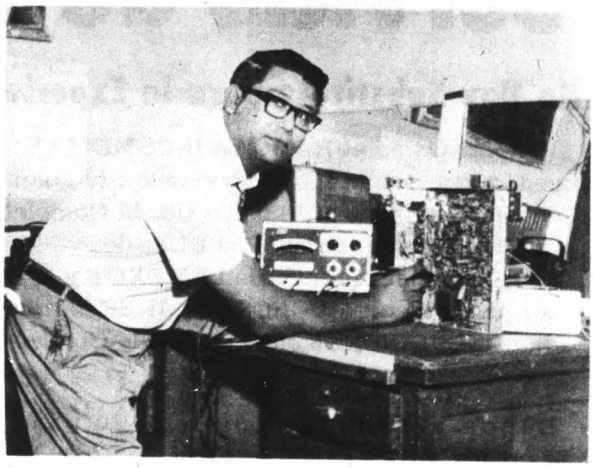
A BLAST TILL THE LAST

Not considering we heard Righteous Bros. records all along, Alma's party for Mundo and Mando at the Contreras residence was a blast. If you remember, Mr. Contreras used to run EL CHARRO Restaurant on First Street.



En la foto aparece Ignacio Lopez Tarzo, primer actor del Cine Mexicano. Su mas reciente pelicula es El Gallo de Oro.

Frank's Radio & TV



FRANK ZAMORA, Prop.
TV & HI - FI SERVICE - Phonographs
Car and Home Radios - Custom Work
ANTENNA INSTALLATION
USED TV's from $19.00
1st NATIONAL - BANK AMERICARD

Servicio de Reparacion y Venta

CY 2 - 9205 349 WILLOW ST.

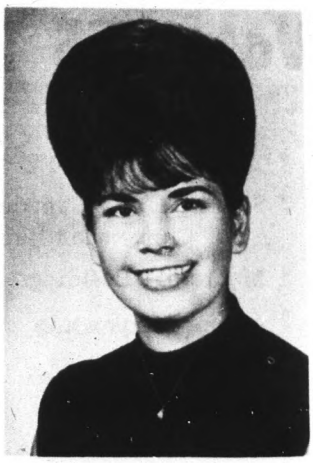
Margo's BEAUTY HOUSE

Permanente

$8.50

.....

Completo incluye Corte de Pelo etc.



Margo Najera: Owner

ABIERTO DIARIAMENTE
Lunes a Sabado de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
Otras Horas con CITA UNICAMENTE

UN SERVICIO DE BELLEZA COMPLETO

Tel. 295 - 0997 262 W. ST. JOHN ST.

Salcido Auto REPAIRS

Taller de Mecanica Mexicano

Especialistas en Engine Tune - Up. Engine Overhaul y Transmisiones Automaticas

Abierto Lunes a Sabado 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

ALBERTO SALCIDO. Prop.
Servicio de primera a un precio razonable.

Todo Trabajo Garantizado

Tel. 292 - 7623 784 N. 13 St.

Furniture Discount House

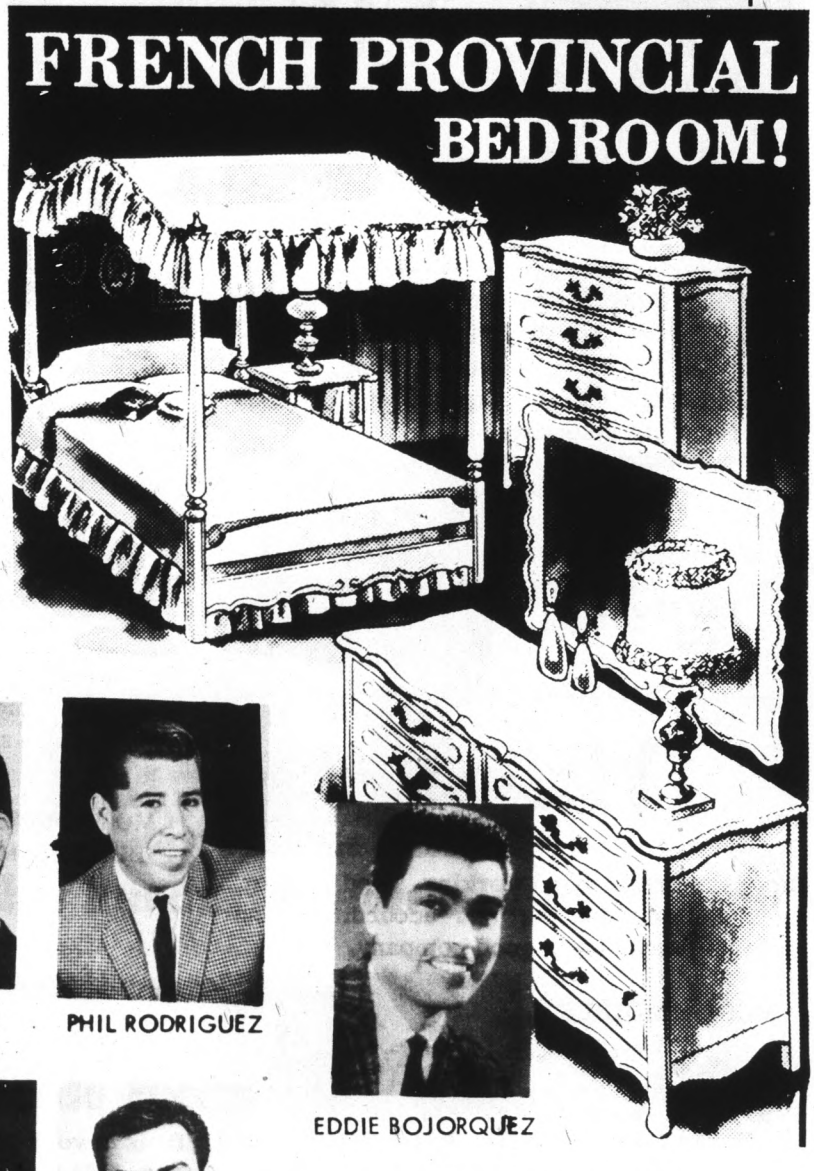
82 E. SANTA CLARA SAN JOSE (CORNER OF THIRD STREET)

607 E. MARKET SALINAS



HANK COCA

FRENCH PROVINCIAL BEDROOM!



Spanish

TV SHOW

CHANNEL 11

Direct from Mexico City
Every Sunday 10 to 10:30 a.m.

SEE OUR WONDERFUL
WEEK END SPECIALS !



GIL COCA



JOE SANCHEZ

PHIL RODRIGUEZ

EDDIE BOJORQUEZ



CANDY VELIZ



HECTOR ESPARZA



PETE ROJAS

WE GUARANTEE LOWEST PRICES
WE GUARANTEE SERVICE and What we SELL
WE GUARANTEE Style and Quality
No Carrying Chgs. just low Bank Interest terms

6 LOCATIONS to SERVE YOU !

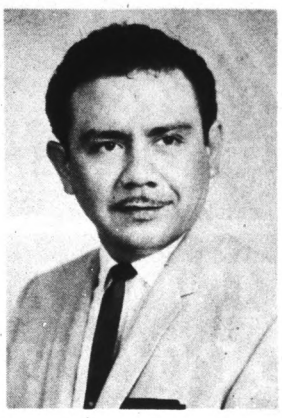
1975 MISSION ST.	San Francisco
7134 E. 14th STREET	OAKLAND
2130 EL CAMINO	SAN MATEO
836 E. Sonoma Blvd.	Vallejo, Calif.
607 E. MARKET ST.	SALINAS
82 E. SANTA CLARA ST.	San Jose

USE OUR LAYAWAY PLAN

Easy Credit Terms

CY 7 - 9486

82 E. Santa Clara St.



CLUB San Felipe

Candy Veliz

PERSONALITIES OF THE YEAR

The following personalities of the year were selected with the help of our Club President Joe Flores and other persons.

I will write a short criteria that was used for their selection

MOST ELIGIBLE BACHELOR

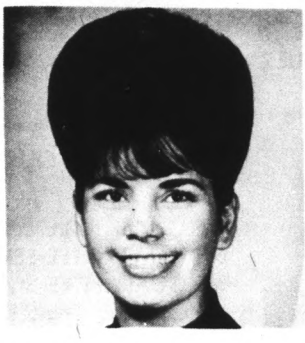
Ray Martel



Ray is over 21, hard **working, good looking,** an excellent dancer; and according to the girls he dates, he is **good company.**

MOST ELIGIBLE GIRL

Margo Najera



Margo is over 21, has **her own beauty shop,** is very attractive and has a wonderful personality.

PARA SUS INVITACIONES DE BODA

Los Precios Mas Economicos

La Variacion Mas Grande

IMPRENTA EL EXCENTRICO

CY 2-4273 195 DEVINE ST.

BEST DRESSED

Velia Duran



Velia has excellent **taste on the selection of** her wardrobe and **always dresses to perfection.**

BEST DRESSED

Art (Alaska) Lopez



Art not only has lots **of clothes, but they are** expensive and he **shows a lot of class** in matching his sport **clothes.**

MOST POPULAR BUSINESSMAN

Hank Coca



It is a very difficult **thing to own a business** and still be popular, but Hank has been able to do this. This is one man that success has not gone to his head. Our congratulations, and may he have an indefinite number of years of success.

BUSINESSMAN OF THE YEAR

Dan Aguirre



(continued next page)

Carmelo's Catering Service



BODAS Y RECEPCIONES

Carmelo Hernandez cocinero de fama internacional le preparara lo que Ud. desee al estilo Mexicano, Español, Italiano, Americano para que su recepcion sea mas lucida.
Puede cosinar para Ud. con sus ingredientes o proporcionar TODO sin que Ud. se moleste.
293 - 2202
251 - 9058

97 N. FIRST ST.



Cute Luis Manuel Carrasco received the holy sacrament of baptism on October 23, 1965 at Guadalupe Chapel in San Jose.

He is the son of Mr. and Mrs. Maria and Valente Carrasco. The godparents were Mr. and Mrs. Linda and Jose Luna.

Payless TIRE COMPANY

Alineamento de las Ruedas de enfrente de su Auto

Solamente $.5.95

Balanzeamento de ruedas Aero Dinamic .99¢

Llantas Nuevas desde $.6.88

FACILIDADES DE PAGO

ABIERTO DE 9:00 A 8:00 p.m. Diariamente

SABADOS de 8:00 a.m. a 5:30 p.m.

Tel. 251 - 8360

1815 ALUM ROCK AVE.

Dan & Maria's night club burned down and Dan worked diligently to make it bigger and better. Never a man to lose his disposition, they don't come any better.

PRINTER OF THE YEAR

Mrs. Virginia Hirsch



If there is some printing that has to be done for charity or for some worthwhile club or organization Virginia will do it. On her spare time, since printing is not her means of earning her livelihood. She is all heart.

MOST CIVIC MINDED

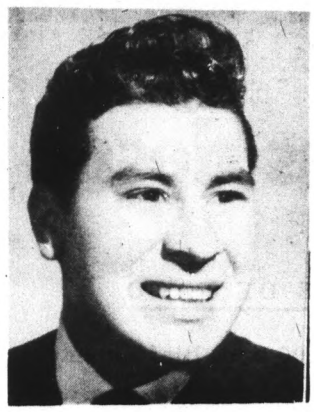
Ray Villegas



Some of us do civic work and at sometime or another we get some recognition for our work, but not Ray; he just works and works. To give him this honor is the least we can do for such a good man.

MOST LIKELY TO SUCCEED BUSINESSMAN

John Zamora



John opened his nite club late in 1965. It has been flourishing and it looks like it is going to get better. Lots of luck, John, to you and your partners.

DROPOUT OF THE YEAR

Herold Martinez



Herold dropped out of all our social clubs functions. We hope he comes back. A good man.

MOST BEAUTIFUL AND POPULAR NEWCOMER

Luisa Pantoja



Luisa is young, she is beautiful and she has lots of friends. Need I say more?

BAND OF THE YEAR

Bobby Zamora Band



This band not only plays to perfection, it also has class, a lot of it. Here nor there can you find its equal. Los felicitamos.

TRIO OF THE YEAR

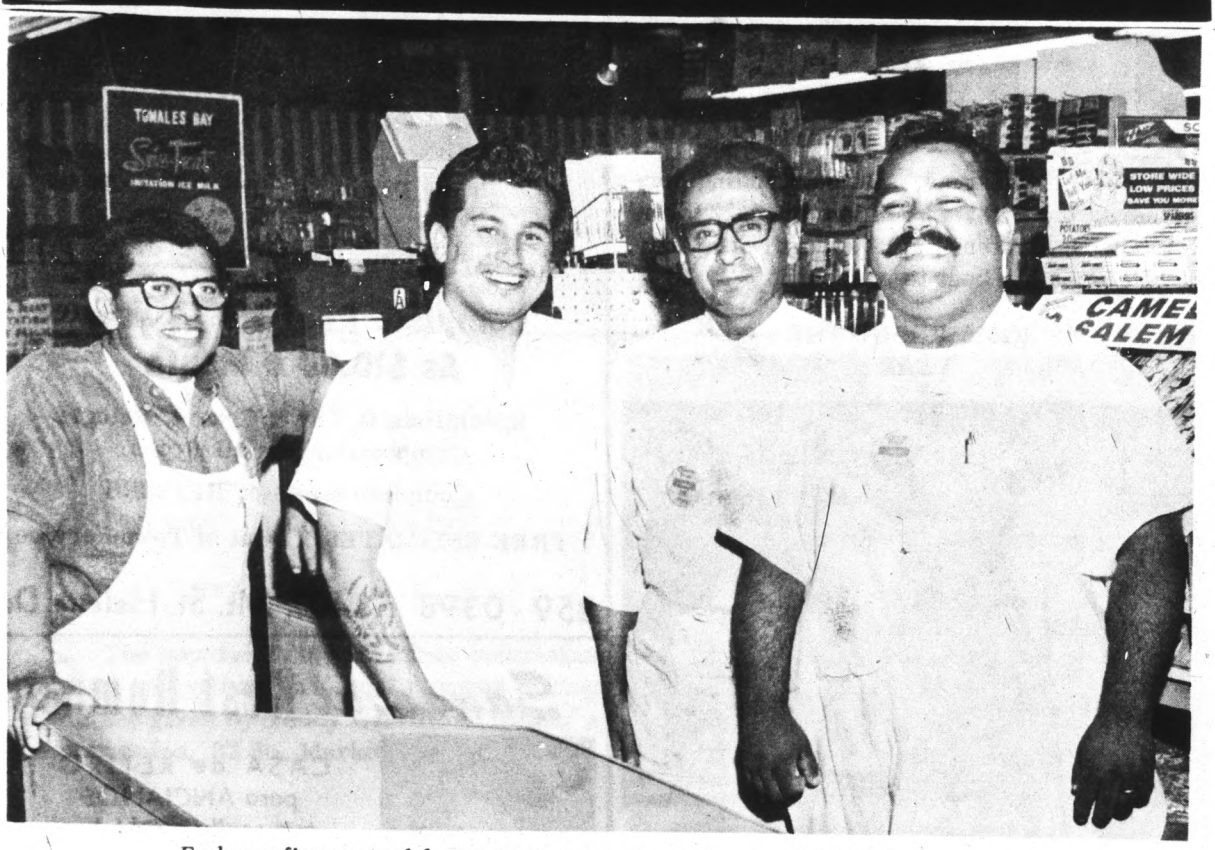
Los Caminantes

One was formerly with Trio Los Cristales and two were with El Trio Del Puerto. They play at Maria's on weekends. They sing great. Mucho good!!! They will sing at the United Food Drive dance.

(continued next page)

Pink Elephant MARKETS

★ Complete line of Mexican Foods



En la grafica parte del atento personal, de izquierda a derecha:
TIM GUTIERREZ, PETE GARCIA, JOHN ZAMORA, e ISAAC VASQUEZ

LINEA COMPLETA de CHILE, ESPECIES y MANTECA
LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA en la FAMOSA HARINA LA PIÑA

CENTRAL VALLEY NAT'L. BANK - MONEY ORDERS
SE REGALAN THRIFTY GREEN STAMPS

Fruits & Vegetables at Farm Prices

Daily 'til 12:00 p.m.

HYDE PARK PINK ELEPHANT market — PINK ELEPHANT market

OPEN DAILY TILL 12 MIDNITE

286-8161 1098 N. First St. 251-8890 400 S. King Road San Jose
583-0891 645 El Camino Real, Southwood Shopping Center, S. San Francisco

EMPRESARIO OF THE YEAR

Mr. Frank Davilla



The best orchestras, the outstanding performers, the best shows are brought to the Rainbow Ballroom. If it' s worthwhile, Mr. Davilla does his best to present it.

ROMANCE OF THE YEAR

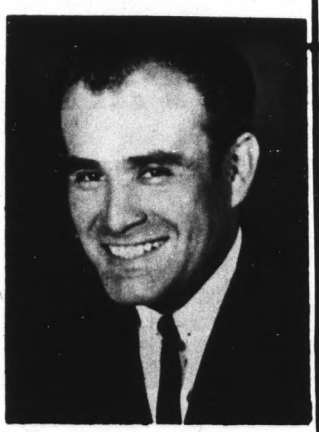


Art Cuellar &
Carolina Mills

They met and they were inseparable. If ever a couple showed affection for each other, they did. Furthermore, even with Art in Texas, the flame is still lit.

HUSBAND OF THE YEAR

Gil Solarez



Be a rebel, get married, get selected husband of the year.

Tab Roofing Co.



Taby Perez



Ray Magaña

SEE US BEFORE the Rains START

Complete Roof far as little As $10.00 a Month

Specialists in Tar & Gravel, Shingle Composition and all Types.

Complete Roofs or REPAIRS

FREE ESTIMATES ! Out of Town Service

259 - 0398 3407 Mt. St. Helena Dr.

Sandoval Rest Home



CASA de RETIRO
para ANCIANOS
que reciben Old Age
Pension o Ayuda del Welfare

Excelente Ambiente !
Dietas Adecuadas !
El Mejor Trato y Cuidado

Sra. Isabel Sandoval, Prop.

Tel. 297 - 1721 300 S. 22 St.

La Internacional Tienda de Abarrotes

MASA PARA TAMALES
HOJAS - CHILES
Toda Clase de
ESPECIES - Todo lo necesario para los dias FESTIVOS !
Ordene Con Tiempo !



CL 8 - 4702 1884 Alum Rock Ave.

Maria's
COCKTAIL LOUNGE

El Centro Nocturno Mas Elegante

Better than Ever !



featuring every Wednesday and Thursday
EL MARIACHI SAN MIGUEL
floor SHOW
SWIM GIRLS Every Friday and Saturday
DANCING Friday, Saturday and Sunday
TEDDY RODRIGUEZ & His Combo
El Night Club mas elegante en toda la Bahia
lo mejor en Hi-Balls y Musica para bailar.
DAN and MARIA AGUIRRE, Props.

CY 5-9872 **728 N. 13th St.**

☆☆☆☆

TRIO DEL PRADO

Fresno, Calif.

The popular Trio Del Prado entertains tableful of guests in a local nitespot during a dinner given by Teddy Castillo of Simon's Beauty Salon, 32 So. Market St., San Jose.

☆☆☆



Please Remit: $ 2.99

Check ( ) or Money Order ( )

El Excentrico

for one year's subscription to EL EXCENTRICO Magazine (24 ISSUES).

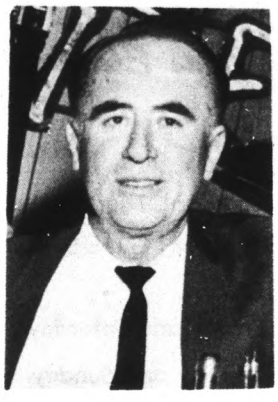
292-4273 • 195 Devine St. • San Jose 10, Calif.

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ ZONE _____ STATE _____

SUBSCRIPTION BLANK No. Calif's Oldest Mexican-American Publication



Afraid to live, Afraid to die...

humberto garcia

Our title seems a trifle dissonant, afraid to die is reasonably easy to understand, since perhaps with the exception of a few, who have reached the bottom of the snake pit, where life is so miserable and unbearable that death seems appealing, the rest of us want to live to be 110. Afraid to live is what we are concerned here with, let us start by dismantling this phrase, afraid as everyone knows means fear, to live means life so it can be phrased fear of life. The individual has only two routes, recede or advance. The selection is really not of his or her choice, but rather the driving force of his emotions, sometimes referred to as feelings.

The measuring stick of a very large percentage of living it up is the imbibing of alcoholic beverages, numbing the senses with alcohol is in reality exactly the opposite, it is a retreat from life, escaping thru blotting oneself out. We do not mean the person who takes a drink now and then. Where the problem arises is in the person who makes it a way of life. Not being on a moral crusade, but it is a beautiful example of retreating from life. Alcohol numbs the senses, makes a person irresponsible, gives one courage (Dutch courage) to face some of our emotional fears, and needs, and hurts the pocketbook and health and sometimes brings a multitude of other problems. To wind up this bit of alcohol, we'll end it with it just does not solve anything. Poor percentage.

If we were to ask 100 persons this question: What is your pursuit in life?, or what is important, or what are your values in life? What is your measuring stick of success? What are your most important satisfactions? We would perhaps get 100 different kinds of answers. Some might go like this: Be liked by everyone. To be a public figure known by lots of people. To **make plenty of money so that I shall not fear** poverty. To get my name in history books. To have plenty of children. To be invited to every social function, thereby proving I am well liked. To have the admiration and respect of my fellow men. To play the role of a casanova with lots of women in my life. In the case of a woman: To be desired by lots of men. Envied by other women. A superman for a mate, strong, good provider and at the same time flexible enough to dominate and mold with my little fingers. Etc. Etc.

Why the enormous difference in pursuits and values? We'll have to get the shovel out and start digging considerable below the surface to get to the bottom of this thing called character, which in essence is what we are, what makes us do what we do, think the way we think, etc.

It all goes back to our early formative years, our first impressions of life, parental guidance, environment, our first interpretations of good or bad, educational and financial circumstances, tragedies, and a multitude of other factors.

This is the beginning of the formation of our character, of our interpretation of life and as humans go falling short of the standards set by our parents, or by ourselves, and the beginning of unconscious guilt feelings. This can come about by comparisons with other members of the family, color of skin, height, etc. By overprotective parents where the child is a little star or parents showing more affection to another member of the family, in either case these conditions bring nothing but feelings of inferiority, in the first case when the star mixes with other kids he is unable to give, in the second case the condition brings resentment and with it, guilt feelings to the child, in either case the beginning of the ever popular FEELINGS OF UNWORTHINESS OR INFERIORITY.

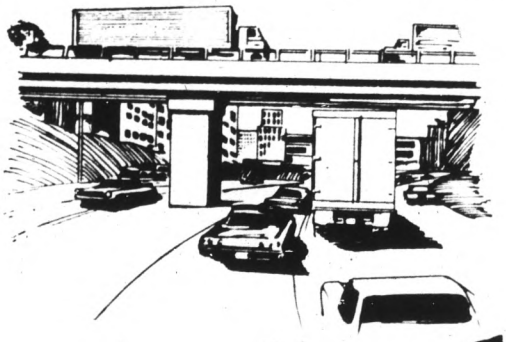
Once these feelings soon perhaps consciously forgotten, but nevertheless very active unconsciously have set in, is the beginning of a neurosis or in popular terms the beginning of an inferiority complex. And of

(continued next page)

Your Support Is Vital

Vote VOTE YES X All 12 Projects

San Jose
Improvement Bonds
Tuesday, Feb. 1







VOTE YES X Traffic Safety

VOTE YES X Sports Arena-Convention Hall

VOTE YES X Municipal Buildings

VOTE YES X Airport Expansion

VOTE YES X Airport Approach Safety

VOTE YES X Library Services

VOTE YES X Parks and Playgrounds

VOTE YES X Sewage System Improvements

VOTE YES X Storm Drains

VOTE YES X Fire Protection

VOTE YES X Public Works

VOTE YES X Art Center - Museum

Endorsed by Labor, Business, Employers Assn., Service and Civic Clubs, Fraternal and Women's Groups, Home Owners Associations.

VOTE YES X

ALL 12 PROJECTS
SAN JOSE IMPROVEMENT BONDS
FEBRUARY 1st

Donated by Mayo Bridals - Henrietta Lorigo. Prop. 85 W. San Antonio St.
Member Steering Committee San Jose Improvement Bonds

course there are different intensities depending on a lot of factors and conditions being as many as there are people.

Once the feelings of inferiority have set in, what is the natural reaction? Offset them, compensate, in order to be able to live with ourselves. These feelings have long been forgotten, but very active in our subconscious mind. In the process of compensating our character if formed, our values set, our pursuit in life more or less defined. Counter for poverty, money would be our goal. Counter for feelings of sexual inadequacy, lots of children. In other feelings not as clearly seen as these ones, the counter would be: Be liked by everyone. Be a celebrity, to reap fully from love and affection. To obtain the feeling of belonging. To be somebody, to counter the feelings of being nothing. The main block in our reaping the most out of life is our fear of REJECTION or of failure and consequently adding another shovelful of feelings of unworthiness and a greater need to counter. So consequently this fear of life, our sense of values, we very cleverly devise to live with the minimum of exposure. Depending on how bad things are we only have two routes: recede, get under the table, hide, oversleep, hit the bottle or EXPOSURE, advance with the risk of rejection or failure, it will perhaps modify your values to a certain degree, set a course in your life, if you have the intestinal fortitude to superimpose yourself over your pet fears. If the neurosis is an ironclad baby, make a supreme effort, getting your courage up and seeing a good psychiatrist. Nothing to be ashamed of, the human mind and our vast store of feelings can get like a clogged radiator, flush them out, give yourself a tune-up job. Best investment you could possibly make.

Dr. NOE ARRAZATE, D.C.

PRACTICA GENERAL

HORARIO: De LUNES a SABADO
1:00 p.m. a 7:00 p.m.

ENFERMEDADES de SEÑORAS y NIÑOS

Facilidades para Completo Examen Fisico
RAYOS X y LABORATORIO
Consultas en Español e Ingles

CY 5 - 8870 565 Almaden Ave.



LITO
SANCHEZ



WILFORD
R. IRIZARRY

Principie el Año Manejando
UN FORD 1966

Lo Puede Hacer por Medio de las facilidades que le proporcionan sus Conosidos Agentes de Carros
LITO y WILFORD

Abierto de Lunes a Sabado de 8:30 a 10:00 p.m.
Lito y Wilford le haran un BUEN TRATO.

Carritos Usados desde $95

San Jose Ford Sales

295 - 0151 375 S. MARKET ST.

Car Thieves: Beware!

The car was stolen at 10 a.m. in Redding. By early afternoon it was in a Sacramento garage being stripped. At 6 p.m. a suspicious neighbor called the license number to the Highway Patrol. A check through the patrol's AUTO-STATIS system verified the car as stolen. The criminals were soon arrested. This case demonstrates the versatility of AUTO-STATIS, a statewide system of electronically recording data on stolen and wanted vehicles. The key feature is instant retrieval of information. Major police agencies inquire via a typewriter-like terminal and the central memory in Sacramento answers immediately. Previously, stolen car reports were collected for 24 hours, then sent out once a day by teletype. Sacramento authorities probably would not have learned of the Redding theft until the following day under the old system. The stripping would have been completed and the car disposed of by then.

Simon's Beauty Salon

Dos Salones de Belleza Mexicanos

Permanent Wave
PRECIO COMPLETO.

$5.00

Las MEJORES ESTILISTAS en
El Norte de California
Corte de Pelo - Estilo - Pintura - Plateado
NO NECESITA CITA.

Abierto: Lunes a Sabado de 9:00 a.m. a 9:00 p.m.
Domingos de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
SERVICIO COMPLETO de BELLEZA



Teddy Castillo

SIMON'S BEAUTY SALON
(cercas de la Farmacia La Rosa)
295 - 5391 32 South MARKET ST.

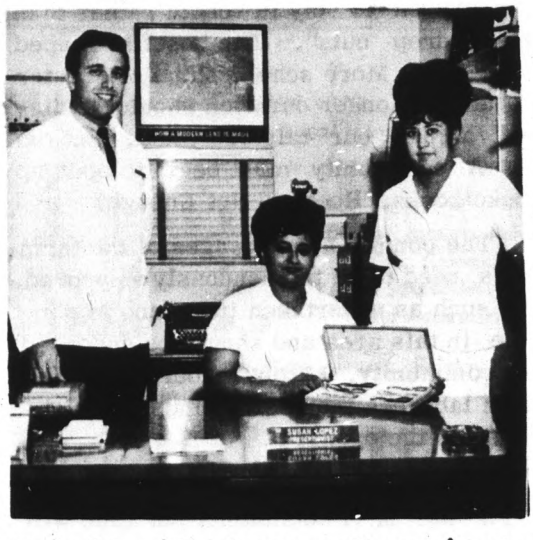
SAINTE CLAIRE BEAUTY SALON
En los bajos del Hotel
286 - 5437 84 W. San Carlos St.

ASSISTANT COUNTY TAX COLLECTOR

Richard E. Armstrong has been appointed Assistant County Tax Collector by Tax Collector Louis A. Lopes. The promotion to the $9,772 per year post took effect December 13, 1965.

The 62 year old Armstrong is a veteran of twenty years in the tax office. He entered County service in July 1945 just one month after he was discharged from World War II duties with the Marine Corps.





En la foto el Dr. Lawrence Stern y las atentas recepcionistas Annette Obeso y Susana Lopez.

Dr. HAROLD ZLOT
Dr. LAWRENCE STERN
OPTOMETRISTS

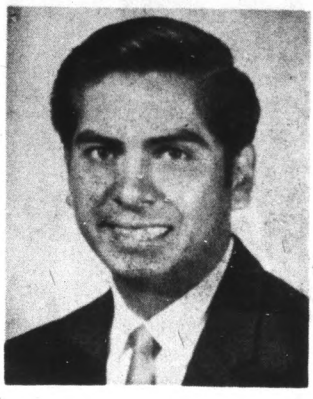
EXAMEN CIENTIFICO

Los Doctores ZLOT y STERN le ofrecen una EXAMINACION CIENTIFICA.

CONTACT LENSES - CIENTOS de ESTILOS
Se Aceptan Casos de Old Age Pension
ABIERTO: Lunes a Sabado de 9:00 a.m. a 6:00 p.m.
Se Localiza en el edificio de Kay's Jewelers.

PAGOS FACILES

CY 5 - 4805 **67 S. FIRST ST.**



Sebastian Adame

I firmly believe in the phrase "better late than never". Therefore I would like to take this occasion to wish you all a Happy New Year and good fortune in the coming year.

A GLIMPSE BACK

Last year was a fruitful one for the San Jose Mexican-American community in my valuation. After lying dormant for an untold number of years (whether it was ever really active is debatable) there appeared on the surface a bubbling reaction, which although not an upsurge, is commendable. Interest in others, the community, and at this stage interest in itself appeared to have been slightly stirred. A larger number aroused themselves from deep apathy and appeared to no longer be content with letting things lie still. These M-A's noticed that they themselves must be the main tools which will improve the conditions surrounding them. They became aware of the need of advanced schooling and greater participation in civic affairs. They lent support to their representative organizations (such as the GI Forum) and voiced demands of fair and equal job opportunities in all fields of competition in fact as well as technically.

1965 saw the Mexican-American organizations, too often drawn apart in the past by legitimate as well as by personal quarrels, reappraise themselves. Slowly and step by step they jointly started to work on the arousal of the M-A community and on its problems and its complaints. Casting caution to the winds they formed a roundtable where all could meet and sound each other out. Not only organizations but private individuals were welcome. Many of the old fears were dispelled by these informal discussions. And it was soon found that cohesion of efforts did not mean the loss of individuality. Thus 1965 saw the first truly united front ever put forward by the main M-A non-political and political organizations. All this is now history.

WHAT LIES AHEAD IN 1966

However, much remains to be done. The number last year who began to express interest and offer their efforts in questions that pertain to themselves as well as those of the community is puny in comparison to the vast majority who must yet be brought into the mainstream.

1966 must see a speedier progress in order that the M-A is more quickly assimilated into the processes of the country politically, economically, and socially.

This is an election year and more and more M-A's must be spurred to exercise their voting privileges and rights. Their involvement in political clubs is of necessity. And more and more must be encouraged to run for political office alongside with support lent to them where desirable.

Then there are the poverty programs among others in the area. Many are oriented towards the Mexican. Commissions need to be staffed plus positions need to be filled. M-A's must go out in greater numbersand apply for these new opportunities offered and take a hand in the establishment of new agencies.

This is a year in which more sacrifices should be made so that the future be secured. Emphasis on education must be predominant. Many parents must be discouraged from pulling their children out of school and urging them to seek work. The dividends are too low! Too, teenagers must be encouraged to stay in school rather than become "drop outs". The benefits reaped are great!! More scholarships of greater sums and of longer duration should be dispersed among our talented youth. But too the M-A community must begin to open up its pocketbooks. Heart is Not Enough.

The conditions and wages of the farm laborers need to be tremendously improved. Efforts such as undertaken in Delano are inevitable in this area and should be endorsed by the community. Latent leadership within the farm laborers themselves must be pushed forth into the open.

All in all though, 1965 was a good year for the M-A community but 1966 will be an even better one.

(continued next page)

MEMBERSHIP IS UP!!

Congratulations are in order as the San Jose Chapter of the American GI Forum along with the Cheyenne, Wyoming Chapter continue to outpace the rest of the nation in membership. Recruiting has enabled both to monopolize first place in a seesaw battle as of late. With continued growth I expect to hear frantic cries arrive from across the nation of "break them up". This local success has to come from the vitality, sincereness and the comradeship displayed by all within the organization together with the vigorous guidance our present chairman Pat Vasquez has imparted to our group.

Attend one of our meetings, any of you veterans out there and you will be pleasantly surprised with the constructiveness of the Forum and appreciative that you did.

SAN JOSE CHAPTER
meets
First Friday of Each Month
--
Lena Manriquez Hall
1246 East Santa Clara St.
(Feb. meeting is on 2nd Friday because of State Board of Directors meeting in Santa Maria on the 1st Friday)

FOR YOUR WEDDING INVITATIONS
Best Price and Service SEE

Humberto Garcia
DIRECTOR

El Excentrico

CY 2 - 4273 195 DEVINE ST SAN JOSE, CALIFORNIA



Directors Coats Cuta Away
Bridal Hoopskirts
Fur Stoles



ALL NEW ---
Dinner Jackets, Pants, Shirts, Cummerbunds
Suspenders
and Accessories

$8.50

Daily 8 to 6:00 p.m. Mon. Thurs. Friday 'til 9
Sunday by Appointment.

Ida's TUXEDO RENTAL

CY 2 - 9102 380 S. First St.

Income Tax Service

PERSONAL and BUSINESS

Teneduria de Libros

Servicio Practico
Razonable
Eficiente

ABIERTO
Diariamente
de 9:00 a 9:00



NICK H. GUERRERO

Notary Public

Experto en documentacion relacionada con
INMIGRACION y NATURALIZACION

Enfrente de la Escuela Roosevelt
Estacionamiento Gratuito atras del Edificio

297 - 2079 910 E. Santa Clara St.

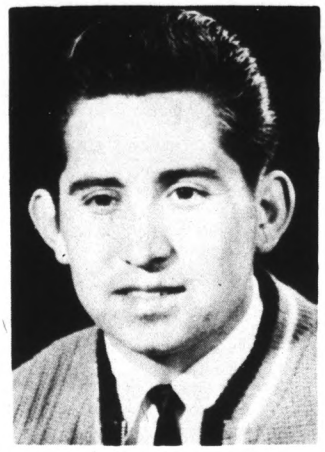


Maria La Rosa. Prop.

Nos Especializamos en **Recetas**

Preparadas EXACTAMENTE como su MEDICO indique
FREE DELIVERY S. & H. GREEN STAMPS
MEDICINAS MEXICANAS CABELLINA etc...
Laboratorios D'FRANCIA
ABIERTO LOS DOMINGOS

CY 4-5030 30 S. MARKET ST.



HAROLD MARTINEZ

GREETINGS

I'd like to take a little time to say howdy to all my former readers. I return to the El Excentrico as an assistant to our head writer Humberto Flores, after a year's absence. Club Riviera is operating on the "troika" system to handle its column. Leading off is that Mexican surfer from the beaches of Acapulco, Humberto Flores. Bert has been in the club for about two years. He is employed by John Hancock Insurance Co. and is the father of two kids. Bert resides in Sunnyvale and was elected Club Riviera's Public Relations Director by a wide margin. He will be writing all his columns in Spanish.

The next writer in rotation will be myself. Many of you remember I was Riviera's writer in 1964. I will be followed by Riviera Club's reporter this past year, Frank "I'll keep an eye out for you" Espinosa.

HAPPY HOLIDAYS

Well the most expensive season of the year has passed and as usual I spent more but enjoyed it less. And WHAT'S WORSE I did less too. With all this cold weather all I did was stay indoors and listen to none other than the BEATLES on the radio and watch the choirs sing Christmas carols AROUND THE PIANO.

For New Year's Day I did about as much. I watched a program about how to prepare shrimps, CRABS and all that stuff, and about a family sitting AROUND THE ORGAN singing New Year's songs.

MAY HE REST IN PEACE

Club Riviera would like to express its deepest sympathy to the Manriquez on the loss of our very good friend Joe Manriquez, husband of the well known and dear friend, Mrs. Lena Manriquez.

UNITED FOOD DRIVE

The United Food Drive has elected its officers for the 1966 charity drive. The officers are as follows:

President	Paul Ramirez	Riviera
Vice Pres.	Candy Veliz	San Felipe
Treasurer	Joe Ponce	Epoca de Oro
Rec. Secty.	Ray Villegas	Epoca de Oro
Cor. Secty.	Marce Mora	Zanzaree

COMMITTEE CHAIRMEN:

Publicity
Mario Vazquez — GI Forum

Dance
Humberto Flores — Riviera

Talent
Mike Ybarra — GI Forum

Concession
Arnolfo Bustamantes

Award
Lydia Bustamantes

Beverage
Pete Ramirez

Raffle
Velia Duran



In the picture lovely Becky Sandoval (center) is shown representing Club Zanzaree along with her two Princesses in last year's September 16th celebrations. The Princesses are Becky Castillo (left) and Yvonne Valdez (right).

-- PHOTO BY RICHARD DIAZ --

(continued next page)

SPONSORS

Speaking of sponsors have you visited Las 4 Milpas in Milpitas? Its a very swinging night spot on the Old Oakland Highway by the Ford plant.

Gene's Western Wear on South Market Street offers you a wide selection of the latest styles in clothes.

Club Riviera is looking for new sponsors for the coming season. Anyone interested should contact Hillard Payer at 286-1386.



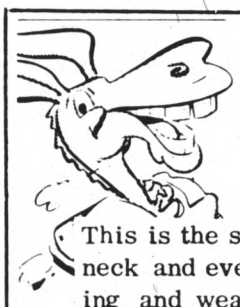
La Joya

REPAIR SHOP

Original Hand made JEWELRY
Alterations
& Diamond Setting

Amplia seleccion de anillos para hombre y mujer
Anillos de MATRIMONIO

80 W. SAN CARLOS STREET
Located in the Sainte Claire Hotel
Tel. 298-2423 80 W. SAN CARLOS ST.



HIGHWAY ZOO

The JACKASS

This is the showoff who risks his own neck and everybody else's by speeding and weaving. Or he may turn up as the stupid oaf who just doesn't savvy modern driving. In fact he is most any driver on the highway except you and me!

You are cordially invited to attend a

Baptism Reception & Dance

9:00 to 1:00

To be held in the honor of Adam Marquez
Son of Mr. and Mrs. Alfred Marquez
And Loretta Molina daughter of
Mr. and Mrs. Eloy Molina

Saturday, January 22, 1966 at the Azteca Hall
24th and San Antonio Sts.

Godparents: Mr. and Mrs. Rodrigo Cervantez
and Mr. and Mrs. Louie Valdez

Jo - Mar BEAUTY SALON

Salon de Belleza Mexicano

Special

Cold Wave

Permanent

$7.50



MONDAY SPECIAL
FREE HAIRCUT
With Shampoo & Set
Med. Lenght hair

JOSEPHINE MONTECINO

Open Mon. Tues. & Wed. 9:30 to 6:00 p.m.
Thurs. Friday, Saturday 9:00 to 7:00 p.m.

Josephine Montecino - Maria Gonzales

Corner Delmas and Auzerais
CY 2 - 2550 385 Delmas Ave.

Income Tax Service





Blanca y Jose J. Alvarado
Asuntos de INMIGRACION
Traducciones - Notario Publico

INCOME TAX SERVICE

NUEVA OFICINA DE

Jose J. Alvarado

297-1339 1190 E. Santa Clara St.



PERSONALITIES IN CIVIC AFFAIRS

BOB RODRIGUEZ

MAN OF THE YEAR

Albert Piñon -- The fiery CSO community leader was in the forefront of the fight against the Economic Opportunity Commission. He battled the growers in the strawberry crisis to hire domestic labor. He has been in the front on all issues affecting the Mexican American community.

He was elected to the EOC Commission by an overwhelming majority even though he wasn't in attendance due to a prior commitment.

His sacrifice, courage and determination has been an inspiration to others.

WRITER OF THE YEAR

Vic Jowers of the East San Jose Sun for his hard hitting feature articles on the local War on Poverty.

MOST UGH TV STATION

KNTV Channel 11 for the ridiculous editorial against the Mexican-American organizations in the War on Poverty fight.

BEST LAUGH OF THE YEAR

Bircher Ray Gurries winning a seat on the Economic Opportunity Commission from the Gardner poverty area. He later resigned.

EL MAS CHICANO

Lino M. Lopez, Executive Director of the Mexican American Community Services Project who could be making a lot more dough in some other job but continues to put in 12 to 14 hour days making the project the best of its kind.

OUTSTANDING NEW LEADER

Pat Vasquez, Chairman of the San Jose GI Forum, for his inspiring leadership, civic participation and generally making the SJ Chapter the best in the country.

LADIES GROUP OF THE YEAR

The San Jose GI Forum Auxiliary, for their many hours of volunteer duty at the County Hospital.

OUTSTANDING PICKET

Dave Sierra who walked and walked and walked against the EOC for more participation by Mex-Ams.

MOST GUNG-HO

Major Joe Sarzoza, U.S. Air Force Retired, who won a seat on the County Grand Jury.....a feat that hasn't been accomplished in years by a Chicano. He was here, there and everywhere serving the Mexican American community.

MOST COURAGEOUS

Victor Camacho -- A new star on the horizon who beat cancer and is fighting for a seat on the School Board of Trustees in Santa Clara.

MOST INSPIRING

Dr. Y. Arturo Cabrera -- a giant in the community who gave of himself without reservation and set new standards for unselfish contributions to the cause of the Mexican American. An intellectual powerhouse who makes no bones about the fact that things must change and is there seeing that they do.

TWO MOST MISSED IN EOC WAR FIGHT

Dr. John de Heras and Pompeyo Garcia. Two booming voices that were silent. What gives?

MOST IN THE NEWS

Arthur W. Potts, Director of the War on Poverty fight, who has survived so far but is still sitting on a powder keg of discontent.



AL PIÑON
Man of the Year

(continued next page)



FRANK DAVILLA
AX 6-0306



Rainbow Ballroom

Dancing Every Saturday and Sunday

The Home of all the Main Attractions

BEAT THE CLOCK

ARRIVE BEFORE 9:00 P.M.

And PAY Only $1.00

Mexican American parents of cleft palate children are invited to attend a special lecture on cine-voice studies with cleft palate patients next Tuesday at 8 PM (January 25) in McKinnon School, 2390 Moorpark, San Jose. The topic covers x-ray of motion of throat muscles while they are being used in speech.

Sponsoring the session will be the Cleft Palate Parent Group, a National Foundation-March of Dimes affiliate. Lecturer will be William Northway, M.D., assistant professor of radiology at the Stanford Medical School and a member of the cleft palate panel at the National Foundation-March of Dimes Birth Defects Center at Stanford.

The Cleft Palate Parent Group is open to all parents of cleft palate patients in Santa Clara County. It was organized by parents approximately one year ago, later affiliating with the national voluntary health agency, which finances professional advisory services.

Information about the Cleft Palate Parent Group is available from Mr. and Mrs. John Michelmore, 379-3185, or from Mr. and Mrs. Earl Soares, 257-2196. Meetings are quarterly, with informal sessions scheduled in between them.



DON la encantadora GAY y ART MARTINEZ lo atenderan con toda cortesia y esmero.

Art Martinez MENS WEAR

La Tienda del Caballero Elegante

ULTIMOS ESTILOS en ROPA
para CABALLERO

Silk & Wool 1 Button CONTINENTAL SUITS

Vistase de PIES a CABEZA en ART MARTINEZ
Continental and Ivy Suits SPORT COATS
Ropa INTERIOR CORBATAS SOMBREROS
ROUGH RIDER - Slacks and Sport Coats

Pendelton Shirts

Abierto los Lunes, Juev.-Vier.
hasta las 9:00 p.m.

Art Martinez

INTERNATIONAL
and
Bank of America
Chg. Plans

CY 3-3236 290 S. FIRST ST.

VIC CAMACHO
Courage and a New Star



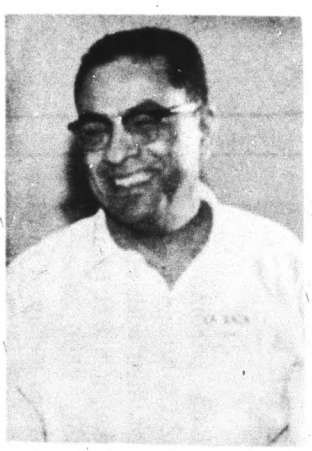
DAVE SIERRA
The Long Walk





JOHN DE HERAS &
POMPEYO GARCIA
Silence in a Crisis

LINO M. LOPEZ
Long Days for Progress



MAJOR JOE SARZOZA
Gung-Ho County Juror





PAT VASQUEZ
Outstanding New Leader



DR. Y. ARTURO CABRERA
Intellectual Powerhouse for Change

MOST NEEDED IN 1966

Our women. Who do we have besides S.T.? All kidding aside, more women should get out of the kitchen and into the world of community participation. More civic minded women's groups are needed.

-- RVR



Maria de la Luz Sánchez

●

El cadaver del joven soldado fue velado en el Highland Funeral for Veterans de la vecina poblacion de Millbrae la noche de lunes 10 del actual y el martes 11 recibio cristiana sepultura en el Golden Gate Cemetery de la ciudad de San Bruno, California, donde se le rindieron los honores militares del caso.

Descanse en la pas del Señor Frank Weseca Jr.

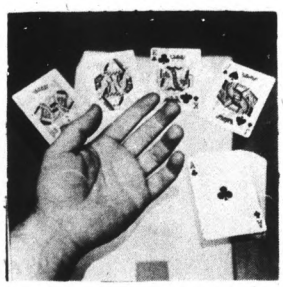
☆☆☆☆☆

NOTA DE DUELO

El signo de la tragedia del recien llegado 1966, cego en flor la joven vida de un joven oficial de esta nuestra bella y progresista ciudad. En la ciudad de Tacoma, Washington, el dia 6 de enero perecio tragicamente el joven oficial Frank Waseca, quien se especializaba en la practica de la ciencia electronica. El joven Waseca quien al morir contaba 23 años de edad, por su talento y su aplicacion al estudio era una promesa, de la ciencia, enluto con su muerte el hogar de sus padres Frank y Connie Waseca, domiciliados en la ciudad de Sacramento. Le sobreviven a mas de sus progenitores, su hermano Mike quien vino expresamente de Alemania para asistir a los funerales de su querido hermano, y sus abuelitos Frank y Lolita Hernandez.



MADAM Zora



ADIVINADORA

Posee Gran sabiduria para ayudarle en todos sus Problemas

SALUD - AMOR
NEGOCIOS
ENFERMEDAD
TRABAJO

CY 5-6210 144 S. 2nd. St.

Las Cazuelas Restaurant



Lo Mejor en Comida Mexicana

ABIERTO SIETE DIAS de LA SEMANA
7:30 a.m. a 12:00 p.m. Los Viernes y Sabados de 7:30 a.m. a 3:00 de la madrugada.

El MENU mas Variado y Autenticamente Mexicano en todo el NORTE de CALIFORNIA.

Carmen Gonzalez, Owner

Tel. 297-6370 30 S. SECOND ST.

REMEMBER A LOVED ONE - SPREAD A LITTLE HAPPINESS

February 1966

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
** PATRON SAINTS		1 San Ignacio	2 Candido	3 Blas	4 Gilberto	5 Felipe de Jesus
6 Teofilo	7 Romualdo	8 Ciriaco	9 Niceforo	10 Silvano	11 Sra. de Lourdes	12 Melesio
13 Benigno	14 Valentin	15 Faustino	16 Onesimo	17 Teodulo	18 Heladio	19 Alvaro
20 Eleuterio	21 Severiano	22 Pascasio	23 Marta	24 Dia de Bandera	25 Cesareo	26 Nestor
27 Leandro	28 Hilario					

El Excéntrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

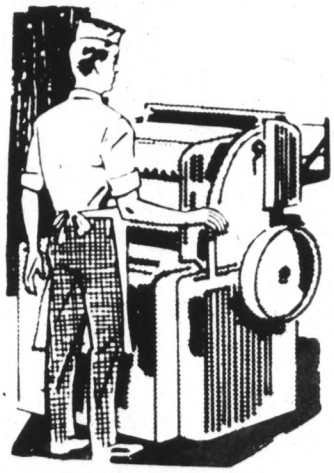
HUMBERTO GARCIA
Director

SOCIAL & COMMERCIAL

CY 2-4273 195 DEVINE ST.
SAN JOSE 10, CALIFORNIA

PRINTING · LITHOGRAPHING

SPECIALISTS IN
WEDDING INVITATIONS
WIDE ASSORTMENT
REASONABLE PRICES !



Grandes Especiales en todos sus Departamentos

Crown SUPERMARKETS

Productos MEXICANOS de PRIMERA Calidad
A Los Precios Mas Bajos de Plaza!

- SE HABLA ESPAÑOL
- Se Cambian Cheques del trabajo y Welfare con identificacion propia
- TRATO CORTES
- Aire Acondicionadas
- Estacionamiento GRATUITO.

MUCHAS PERO MUCHAS OTRAS ESPECIALES

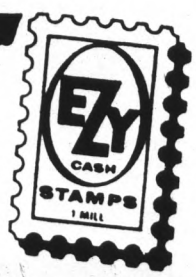
MASA PARA TAMALES QUESITOS PATITAS de PUERCO y RES

CABEZITAS de PUERCO y BORREGO MENUDO (Fresquestto)

HARINA LA PIÑA FRIJOL PINTO (Nuevo) TODA CLASE DE CHILES

OPEN DAILY
9 to 10
SUNDAY 10 to 9

WE GIVE AND REDEEM
EZY CASH STAMPS
WE GIVE YOU EZY CASH STAMPS WITHOUT ASKING!



Crown Super No. 1
1580 ALMADEN ROAD
NEXT TO HAWAIIAN GARDENS

Crown Super No. 2
2889 SENTER ROAD
2 MILES SOUTH OF HAPPY HOLLOW

Crown Super No. 3
1371 KOOSER ROAD
CLOSE TO PIONEER HIGH SCHOOL

Crown Super No. 4
3475 McKEE ROAD
AT COUNTRY CLUB VILLA

I DON'T KNOW ABOUT YOU, AMIGO, BUT . . . .





DAVE SIERRA

SAN JOSE, The City That Has Everything ... including city councilmen who honor themselves by renaming parks after themselves, attempts to put their hands into the pockets of the already hard-hit taxpayer on February 1st in a bond election calling for expenditure of $57.5 million dollars.

Recently we recall reading in the SJ Mercury-News that Councilwoman Virginia Shaffer had criticized some of the issues on the ballot and wanted to write arguments against some of the issues so that the public would become aware of what was really going on in San Jose.

Needless to say, Mrs. Shaffer was criticized by her fellow councilmen (some of them) for wanting to make the citizenry of San Jose cognizant of what the issues were all about.

Now, I don't know about you, amigo, but here's one Mexican who hasn't got a damned bit of faith in ANY of the councilmen outside of Mr. Fischer and Mrs. Shaffer.

What ever happened to that deal where Mr. Welch was supposed to have used his influence as a councilman to make a deal for land on the north side? That question, we were told, was to be settled after the recent election in which Mr. Welch was reelected to office. I have NO faith in Mr. Welch.

In 1962, when Dr. Joseph Pace was elected to office, and I was for him, he promised the voters that he would conduct a full investigation into cases of city officials making junkets with city funds. That was just four short years ago, friends. But damned if, as I write this article, Dr. Pace is off to San Jose, Costa Rica, for heaven knows what purpose! Scratch him off the list too!

And it goes on and on. Now they want $7,740,000 for what they term a sports arena. You will recall, friends, that the voters have already turned down a new municipal auditorium three times previously.

The city now no longer asks the citizens for an auditorium and opera house. Now it's a sports arena-convention hall. If it fails this time, I predict that they will try to shove it down our throats again in a matter of time with the label of Viet Nam Veterans Memorial Auditorium, and you know it would be unpatriotic to vote down a memorial to our men in Viet Nam.

Mrs. Shaffer pointed out in an article in the January 12th issue of the East San Jose SUN that the voters had approved a new police building in a 1961 bond election and that the building was never built!!

Mrs. Shaffer alleged that there was "mismanagement of funds" in the 1961 bond election, also in the SUN article.

Amigos, if you gather by reading this article that your old dad is dissatisfied with the city fathers, then you interpret correctly my writings.

Now you might say, if you don't like it here, why dahell don't you go back to wherever you came from. I like San Jose. I expect to live here for the rest of my days. But that doesn't mean that I have to be satisfied with city officials who have betrayed the public trust.

I know that most of the bond issues will pass. But I still can't help feeling that the majority doesn't rule. Not in San Jose, anyway!!!!



EL FOTOGRAFO de las ESTRELLAS ...

Richard Diaz



Left to right, Mickey Rodriguez, Julian Leon, Cora Ana, Becky Perez, and Ana Leon look over one of the presents presented to Ana Leon on her recent birthday party. Over 55 people attended the gala event at 1514 Fall Avenue, San Jose, on the evening of December 18, 1965.

El popular TRIO SILVESTRE tiene de musicistas (izquierda a derecha) Louis Garcia, Simon Flores and Johnny Lopez.





These cute young girls were photographed looking at the wide variety of merchandise available at Guerrero's Latin Imports shop in San Jose.

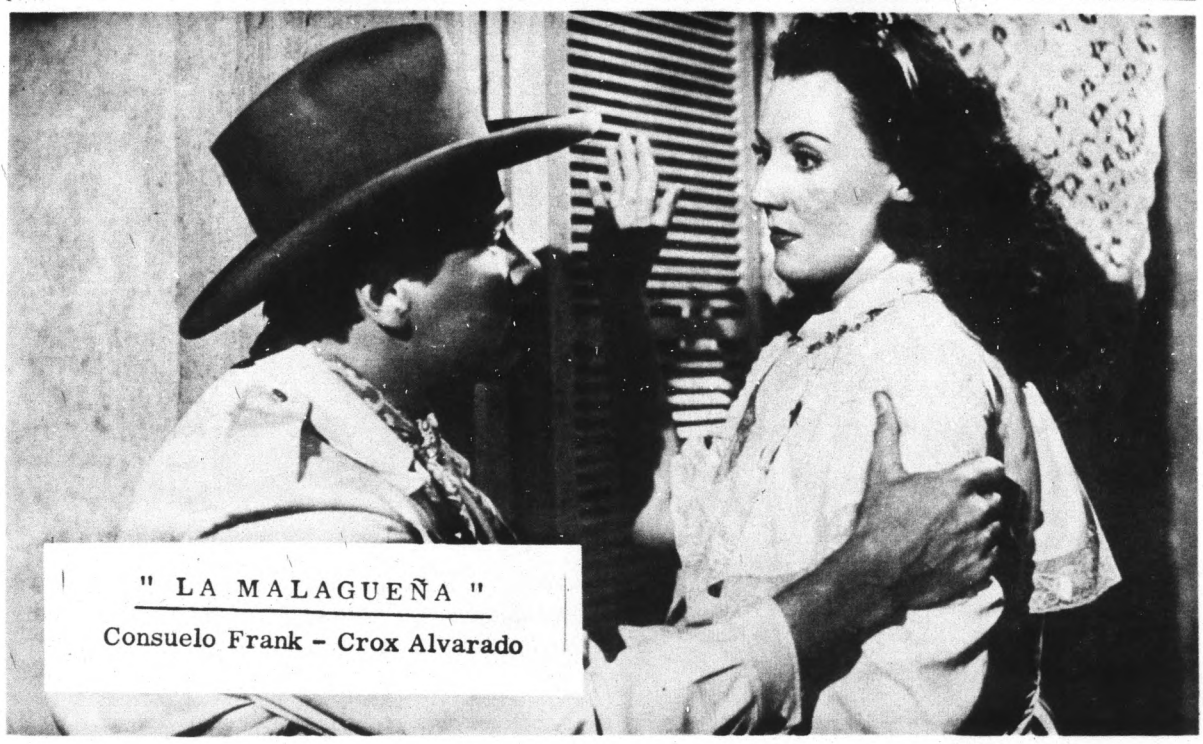
Casey Sanchez, Jr., EL CHARRO NEGRO, is shown during the Guadalupe celebration on December 12, 1965.



TEATRO LIBERTY

Tony De Maria
Gerente

CY 7 - 1456 **67 S. MARKET ST.** **San Jose, California**



" LA MALAGUEÑA "

Consuelo Frank - Crox Alvarado

Se Exhibiran del Jueves 20 al Martes 25 de Enero



" EL BRACERO DEL AÑO "

PIPORRO - Luis Aguilar